

DVD ZONE FREE

F

DVD ZONE FREE vous permet de lire tous les DVD existant sur votre PS2 ; vous n'êtes plus limité aux DVD de votre zone régionale.

Reconfigurer le système pour la lecture des DVD avec DVD ZONE FREE

IMPORTANT : afin de reconfigurer le lecteur de DVD de votre PS2 pour que celui-ci accepte les DVD importés, vous aurez besoin d'un DVD de votre zone (c'est-à-dire un DVD européen zone 2) ainsi qu'un DVD importé (c'est-à-dire d'une autre zone, par exemple un DVD américain zone 1).

1. Insérez un DVD pouvant être visionné sur votre PS2 (c'est-à-dire un DVD zone 2 pour une console européenne). La lecture du DVD commence automatiquement.
2. Appuyez sur *Select* pendant la lecture. Le menu principal apparaît (voir illustration).
3. À l'aide de la croix multidirectionnelle, mettez l'icône *Réglages* (⚙️) en surbrillance et appuyez sur *X*. *Sélection de la langue* apparaît à l'écran.
4. Appuyez une fois sur *Droite* pour afficher la page *Réglage de l'écran*.
5. Appuyez trois fois sur *Bas* pour mettre en surbrillance l'option *Précision des couleurs*. Une valeur s'affiche sur le côté.

I

DVD ZONE FREE vi consente di riprodurre DVD in qualsiasi parte del mondo vi troviate e di aumentare il numero di DVD che potrete visualizzare utilizzando la vostra PS2.

Come riconfigurare il vostro sistema per la riproduzione di DVD utilizzando DVD ZONE FREE

IMPORTANTE: per poter configurare il lettore DVD della vostra PS2 in modo tale che accetti DVD multi-regione, avrete bisogno di un DVD codificato per la vostra regione (un DVD per l'Europa, zona 2) e di un DVD codificato per un'altra regione (es. un DVD per gli Stati Uniti, zona 1).

1. Inserite un DVD per la vostra regione nella vostra PS2 (ossia un DVD zona 2 per un console europea) e chiudete il lettore DVD. La riproduzione del DVD si avvierà automaticamente.
2. Durante la riproduzione del DVD, premete il pulsante *Select* del vostro gamepad. Appara il menu principale (vedi figura).
3. Tramite il D-Pad del vostro gamepad, evidenziate l'icona *Imposta* (⚙️) e premete il pulsante *X* per confermare. Appara il riquadro *Impostazione lingua*.
4. Premete *Destra* per evidenziare la pagina *Impostazione Schermo*.
5. Premete tre volte *Giù* per evidenziare *Aumento Contrasto*. A lato, comparirà un valore.

NL

DVD ZONE FREE zorgt ervoor dat je DVD's uit de hele wereld kan afspelen, waardoor je DVD collectie die je kan afspelen op de PS2 kan groeien.

Herconfigureren van het systeem voor het afspelen van DVD ZONE FREE DVD's

BELANGRIJK: om de PS2 te herconfigureren, zodat de PS2 DVD speler multi-regio DVD's accepteert, is zowel een DVD uit de eigen regio (Europese zone 2 DVD), als een DVD uit een andere regio (bijv. US zone 1 DVD) nodig.

1. Plaats een DVD uit de eigen regio in de PS2 (bijv. een zone 2 DVD voor een Europese console) en sluit de DVD-drive. De DVD zal automatisch met afspelen beginnen.
2. Terwijl de DVD spelt, druk je op de *Select* knop op je gamepad. Het hoofdmenu zal dan verschijnen (zie afbeelding).
3. Gebruik de D-Pad om je gamepad om het *Instellingen* icoon (⚙️) te selecteren en druk op de *X* knop om te bevestigen. *Taal Instellingen* zal op het scherm verschijnen.
4. Druk éénmaal op *Rechts* om de *Scherminstellingen* pagina te selecteren.
5. Druk driemaal op *Omlaag* om *Scherpte uitlijnen* te selecteren. Aan de zijkant zal een waarde worden getoond.

Menu principal/ Menu principale / Hoofdmenu



F

6. Appuyez sur X.
7. À l'aide de la croix multidirectionnelle, mettez la valeur +2 en surbrillance et appuyez sur X. La valeur +2 est maintenant attribuée à l'option *Précision des couleurs*.
8. Appuyez sur *Select* pour revenir au menu principal.
9. Appuyez une nouvelle fois sur *Select*.
10. Appuyez sur le bouton Eject de votre PS2 et retirez le DVD.
11. Insérez le disque DVD ZONE FREE dans le lecteur.
12. Appuyez sur le bouton RESET de votre PS2 pour charger DVD ZONE FREE.
13. Quand le menu DVD ZONE FREE apparaît à l'écran, appuyez sur le bouton Eject de votre PS2 et retirez le disque DVD ZONE FREE.

Remarque : N'ACTIVEZ AUCUNE FONCTION DE DVD ZONE FREE POUR LE MOMENT !

14. Insérez le DVD importé (par exemple un DVD zone 1) dans le lecteur.
15. Appuyez sur X pour lire votre DVD.

Remarque : cette procédure n'est à effectuer qu'une seule fois.

I

6. Premete il pulsante X.
7. Utilizzando il D-Pad, evidenziate il simbolo +2 e premete il pulsante X per confermare. Il valore +2 dovrebbe ora essere visualizzato accanto a *Aumento Contrasto*.
8. Premete il pulsante *Select* per ritornare alla schermata del menu principale.
9. Premete nuovamente il pulsante *Select*.
10. Premete il pulsante Eject della vostra console e rimuovete il DVD dal lettore DVD.
11. Inserite il vostro CD di DVD ZONE FREE nel lettore DVD.
12. Premete il pulsante RESET della vostra PS2. Verrà caricato DVD ZONE FREE.
13. Una volta comparso il menu di DVD ZONE FREE, premete il pulsante Eject della vostra console ed estraete il CD di DVD ZONE FREE.

N.B.: NON ATTIVATE ALCUNA FUNZIONE DI DVD ZONE FREE ADESSO!

14. Inserite il DVD codificato per un'altra Zona (es. un DVD per la zona 1) e chiudete il lettore DVD.
15. Premete il pulsante X del vostro gamepad per riprodurre il vostro DVD.

N.B.: dovrete eseguire questa procedura solo una volta.

NL

6. Druk op de X knop.
7. Gebruik de D-Pad, selecteer +2 symbool en druk op de X knop om te bevestigen. De waarde +2 zal nu naast *Scherpte uitlijnen* worden getoond.
8. Druk op de *Select* knop om naar het hoofdmenu terug te keren.
9. Druk opnieuw op de *Select* knop.
10. Druk op de Eject knop op de console en verwijder de DVD van de DVD-drive.
11. Plaats de DVD ZONE FREE disc in de DVD-drive.
12. Druk op de RESET knop op de PS2 console. DVD ZONE FREE zal worden geladen.
13. Als het DVD ZONE FREE menu scherm verschijnt, druk je op de Eject knop op de console en verwijder je de DVD ZONE FREE disc.

N.B.: ACTIVEER OP DIT MOMENT GEEN ENKELE DVD ZONE FREE FUNCTIES!

14. Plaats de DVD uit een andere regio in de console (bijv. een zone 1 DVD) en sluit de DVD-drive.
15. Druk op de X knop op de gamepad om de DVD af te spelen.

N.B.: deze procedure hoeft slechts één maal uitgevoerd te worden.

F**Dézonage automatique pour les DVD importés**

1. Insérez votre disque DVD ZONE FREE dans votre PS2.
2. Appuyez sur le bouton **RESET**.
(Remarque : si vous utilisez une PS2 japonaise, vous devez connecter la carte mémoire contenant le lecteur logiciel de DVD avant d'allumer la console.)
3. Quand le menu DVD ZONE FREE apparaît à l'écran, retirez le disque DVD ZONE FREE du lecteur et insérez votre DVD.
4. À l'aide de la croix multidirectionnelle, mettez l'option **Play DVD** en surbrillance et appuyez sur **X**.
5. La lecture du DVD commence.

Dézonage manuel pour les DVD importés

Si le dézonage automatique est sans effet, vous devrez alors spécifier la zone du DVD.

1. À l'aide de la croix multidirectionnelle, placez le curseur sur l'option **Manual Region Select** et appuyez sur **X**.
2. Mettez en surbrillance la zone du DVD que vous voulez visionner et appuyez sur **X**.
3. Revenez au menu principal et sélectionnez **Play DVD**.
4. Retirez le disque DVD ZONE FREE du lecteur et insérez votre DVD.
5. Appuyez sur **X**.

I**Riproduzione automatica dei vostri DVD**

1. Inserite il vostro CD di DVD ZONE FREE nella vostra PS2.
2. Premete il pulsante **RESET** per avviare la PS2.
(N.B.: se state utilizzando una PS2 giapponese, dovrete inserire la vostra memory card con il CD già inserito prima ancora di accendere la console).
3. Non appena apparirà il menu di DVD ZONE FREE, estraete il CD di DVD ZONE FREE dal lettore DVD ed inserite il vostro DVD.
4. Nel menu, utilizzate il D-Pad del vostro gamepad per selezionare **Play DVD** e premete il pulsante **X** per confermare.
5. La riproduzione del DVD dovrebbe ora avviarsi automaticamente.

Impostazione manuale della Zona del DVD

Qualora il DVD non venga riprodotto utilizzando la procedura di impostazione automatica, dovrete specificare manualmente la zona del DVD.

1. Utilizzate il D-Pad per spostare il cursore su **Manual Region Select** e premete il pulsante **X**.
2. Tramite il D-Pad, evidenziate la zona del DVD che desiderate visualizzare e premete il pulsante **X** per selezionarla.
3. Ritornate alla schermata del menu principale ed utilizzate il D-Pad per selezionare **Play DVD**.
4. Estraete il CD di DVD ZONE FREE dal lettore DVD ed inserite il vostro DVD.
5. Premete il pulsante **X** per confermare.

NL**Auto-afspelen van je DVD's**

1. Plaats de DVD ZONE FREE disc in de PS2.
2. Druk op de **RESET** knop om de PS2 te starten.
(N.B.: als je een Japanse PS2 gebruikt, moet je voor het aanzetten van de console de memory card met de DVD speler aansluiten).
3. Als het DVD ZONE FREE menuscherm verschijnt, verwijder de DVD ZONE FREE disc van de DVD-drive en plaats de DVD in de DVD-drive.
4. Gebruik de D-Pad om de gamepad om **Play DVD** te selecteren in het menu en druk op de **X** knop om te bevestigen.
5. De DVD zal nu met afspelen beginnen.

Handmatig de disc regio resetten

Als de DVD niet afspelt met de auto-instelling, moet de disc regio handmatig worden ingesteld.

1. Gebruik de D-Pad om de cursor op **Manual Region Select** te zetten en druk op de **X** knop.
2. Gebruik de D-Pad en selecteer de zone van de af te spelen DVD en druk op de **X** knop om te selecteren.
3. Ga terug naar het hoofdmenu en gebruik de D-Pad om **Play DVD** te selecteren.
4. Verwijder de DVD ZONE FREE disc van de DVD-drive en plaats de DVD in de DVD-drive.
5. Druk op de **X** knop om te bevestigen.

F Sélection du type de câble vidéo

Il vous faut spécifier le type de câble vidéo reliant votre PS2 au téléviseur (pour les consoles américaines, européennes et australiennes) pour optimiser la qualité de l'image.

1. Retirez tout disque présent dans le lecteur puis allumez votre PS2.
2. À l'aide de la croix multidirectionnelle, sélectionnez l'option *Configuration du Système* et appuyez sur X.
3. À l'aide de la croix multidirectionnelle, sélectionnez *Sortie Vidéo* et appuyez sur X.
4. Sélectionnez RGB si vous avez un câble péritel ou RCA (c'est-à-dire le câble standard Sony). Sélectionnez Y Cb/Pb Cr/Pr si vous avez un câble S-Vidéo.

DVD ZONE FREE appliquera ces réglages lors de la lecture des DVD. Si votre console est reliée au téléviseur via un câble péritel, vous avez sûrement déjà rencontré le problème de l'effet « écran vert » lors de la lecture des DVD. DVD ZONE FREE résout ce problème et délivre une qualité d'image haute résolution. Avec DVD ZONE FREE, profitez pleinement de vos DVD sans avoir à changer de câble !

Foire aux questions DVD ZONE FREE

Q : Le menu DVD ZONE FREE apparaît mais lorsque je veux visionner un DVD, j'obtiens un écran noir ou l'écran principal Sony. Pourquoi ?

R : N'oubliez pas d'insérer votre DVD une fois le menu DVD ZONE FREE affiché. Si l'écran principal Sony apparaît, essayez d'échanger rapidement les disques afin de conserver le programme DVD ZONE FREE en mémoire.

I Scelta del tipo di cavo per i dati in uscita

Selezionate il tipo di uscita corrispondente al cavo che state utilizzando assieme alla vostra PS2. Per console europee, statunitensi ed australiane:

1. Rimuovete qualsiasi disco presente nel lettore DVD ed accendete la vostra PS2.
2. Utilizzate il D-Pad per selezionare *Configurazione di Sistema* e premete il pulsante X.
3. Utilizzate il D-Pad per selezionare *Uscita Video* e premete il pulsante X.
4. Se state utilizzando un cavo Scart o un cavo RCA (cavo Sony), selezionate RGB. Se utilizzate un cavo S-Video, selezionate Y Cb/Pb Cr/Pr. DVD ZONE FREE utilizzerà qualsiasi tipo di impostazione abbiate scelto per riprodurre DVD tramite la vostra PS2. Se state guardando i vostri film tramite un cavo Scart RGB, potreste imbattervi in una schermata verde, che non vi farebbe apprezzare il vostro DVD. DVD ZONE FREE risolve questo problema e garantisce immagini ad alta risoluzione. Continuate ad utilizzare il vostro cavo RGB e godetevi i vostri film grazie a DVD ZONE FREE!

DOMANDE E RISPOSTE PIU' FREQUENTI (FAQ) A PROPOSITO DI DVD ZONE FREE

D : Compare la schermata di DVD ZONE FREE ma quando provo ad avviare il DVD, lo schermo diventa nero o ritorna alla schermata Sony principale. Come mai?

R : Accertatevi di aver sostituito il vostro CD di DVD ZONE FREE con il vostro DVD. Qualora dovesse apparire la schermata Sony principale, significa che DVD ZONE FREE dovrebbe risiedere ancora in memoria. Provalte ad inserire il vostro DVD direttamente nel lettore DVD.

NL Selecteren van het type output kabel

Afhankelijk welk type kabel je bezit voor je PS2, moet je misschien een andere output selecteren. Voor US, Europese en Australische consoles:

1. Verwijder alle discs van de DVD-drive en zet de PS2 aan.
2. Gebruik de D-Pad om *Systeemconfiguratie* te selecteren en druk op de X knop.
3. Gebruik de D-Pad om *Video uitgang* te selecteren en druk op de X knop.
4. Als een Scart kabel of een RCA kabel (Sony kabel) wordt gebruikt, selecteer dan RGB. Als een S-Video kabel wordt gebruikt, selecteer dan Y Cb/Pb Cr/Pr. DVD ZONE FREE zal de door jou ingevoerde instellingen op de PS2 gebruiken om de DVD af te spelen. Als je films kijkt met gebruik van een RGB Scart kabel, is het mogelijk dat je een groen scherm ziet, wat het plezier van de DVD bederft. DVD ZONE FREE lost dit probleem op en levert een hoge resolutie beeldkwaliteit. Laat de RGB kabel aangesloten en beleef meer plezier aan je films, dankzij DVD ZONE FREE!

DVD ZONE FREE FAQ

V : Het DVD ZONE FREE scherm verschijnt, maar wanneer je probeert de DVD te starten wordt het scherm zwart of keert terug naar het Sony hoofdscherm. Waarom is dat?

A : Zorg ervoor dat je niet vergeet de DVD ZONE FREE disc om te ruilen met de DVD. Als het Sony scherm verschijnt, zal DVD ZONE FREE nogsteeds in het geheugen zitten. Probeer de DVD meleen in de DVD-drive te plaatsen.

F

- Q:** Je lance DVD ZONE FREE mais pourtant j'obtiens un message me disant que le disque ne peut être lu car il provient d'une zone différente. Pourquoi ?
R: Assurez-vous que la procédure initiale a été effectuée. Consultez la section **Reconfigurer le système pour la lecture des DVD avec DVD ZONE FREE**.
Q: Puis-je profiter d'autres articles importés, comme des jeux ?
R: Non. DVD ZONE FREE permet uniquement de lire des DVD importés.
Q: DVD ZONE FREE permet-il de visionner les DVD protégés par RCE (Regional Coding Enhancement, empêchant la lecture sur les lecteurs multizones) ?
R: DVD ZONE FREE permet de visionner tous les DVD issus de toutes les zones existant à ce jour, y compris les DVD protégés par RCE.
Q: Puis-je lire plusieurs films à la suite ?
R: DVD ZONE FREE reste en mémoire tant que vous n'appuyez pas sur **RESET** ou que vous n'éteignez pas votre PS2. Vous pouvez donc visionner autant de films que vous le désirez en changeant de disque. Et en cas de problème, il vous suffit de réinsérer le disque DVD ZONE FREE et d'appuyer sur **RESET**.
Q: DVD ZONE FREE résout-il l'effet « écran vert » rencontré avec les câbles péritel ?
R: Oui. DVD ZONE FREE résout le problème à condition que votre PS2 soit en mode RVB.
Q: Pourquoi l'image ondule-t-elle lorsque je visionne un DVD américain sur un téléviseur PAL ?
R: Cela est dû au fait que votre téléviseur ne peut pas afficher un signal d'une fréquence de 60 Hz. Tous les DVD américains étant à 60 Hz, vous devez posséder un téléviseur compatible 60 Hz. Ce problème n'est donc pas dû à une défaillance de DVD ZONE FREE.

© Guillemot Corporation 2002. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. PlayStation®, PS one™ et les symboles PlayStation® sont des marques et/ou des marques déposées de Sony Computer Entertainment, Inc. Tous droits réservés. Toutes les autres marques et tous les autres noms déposés reconnus nationalement ou internationalement sont également reconnus par les présentes. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays.

I

- D:** Perché, utilizzando DVD ZONE FREE, appare sempre il messaggio secondo il quale questo disco non potrà essere riprodotto a causa di differenze a livello di codici regionali?
R: Assicuratevi di aver precedentemente eseguito la procedura di inizializzazione. Fate riferimento al primo paragrafo (**Come riconfigurare il vostro sistema per la riproduzione di DVD utilizzando DVD ZONE FREE**).
D: Oltre ai DVD, posso utilizzare anche altri prodotti importati, come, ad esempio, dei giochi?
R: No, DVD ZONE FREE consente l'utilizzo dei soli DVD importati.
D: DVD ZONE FREE consente la riproduzione dei film protetti dal sistema RCE?
R: DVD ZONE FREE consente la riproduzione di tutti i DVD finora in commercio, compresi i titoli protetti dal sistema RCE.
D: Posso vedere più film?
R: DVD ZONE FREE dovrebbe rimanere in memoria sin quando non premete il pulsante **RESET** o staccate il cavo di alimentazione. Dovreste essere in grado di visualizzare film senza limiti, semplicemente cambiando DVD. Naturalmente, se per qualche motivo ciò non dovesse accadere, re-inserite il CD di DVD ZONE FREE e premere **RESET**.
D: DVD ZONE FREE risolve il problema dello "Schermo Verde" con un cavo Scart RGB?
R: Sì. DVD ZONE FREE risolve questo problema con la vostra PS2 impostata in modalità RGB.
D: Perché le immagini visualizzate sul mio televisore PAL "ballano" quando viene riprodotto un DVD americano?
R: Ciò significa che il vostro televisore non è in grado di riprodurre un segnale a 60Hz. Dovrete utilizzare un televisore 60Hz compatibile. Tutti i film americani sono codificati a 60Hz e l'eventuale disturbo non è conseguenza di un difetto di DVD ZONE FREE.

© Guillemot Corporation 2002. Thrustmaster® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. PlayStation®, PS one™ e i simboli PlayStation® sono marchi e/o marchi registrati da Sony Computer Entertainment, Inc. Tutti gli altri marchi registrati nazionali o internazionali vengono qui citati secondo previa autorizzazione. Foto escluse. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un paese all'altro.

NL

- V:** Waarom krijg ik, als ik de DVD ZONE FREE probeer te gebruiken, nogsteeds de waarschuwing dat deze disc niet zal spelen door de verschillen in regio's?
A: Zorg ervoor dat eerst het initialisatie proces is is afgewerkt. Zie **Herconfigureren van het systeem voor het afspeelen van DVD ZONE FREE DVDs**.
V: Kan ik andere geïmporteerde artikelen zoals games en DVD's (af)spelen?
A: Nee, DVD ZONE FREE is alleen geschikt voor het afspeelen van geïmporteerde DVD's.
V: Werkt DVD ZONE FREE met RCE geprojecteerde films?
A: DVD ZONE FREE speelt alle regio DVD's, inclusief RCE titels.
V: Kan ik meer dan één film afspeelen?
A: DVD ZONE FREE zal in het geheugen blijven, zolang er niet op de **RESET** knop wordt gedrukt of de console uitgezet wordt. Het is mogelijk meerdere films af te spelen, door simpelweg de disc te verwisselen. Mocht dit, om welke reden dan ook niet werken, plaats dan simpelweg de DVD ZONE FREE disc opnieuw in de console en druk op **RESET**.
V: Lost DVD ZONE FREE het "Groene Scherm" probleem met de RGB-Scart op?
A: Ja, DVD ZONE FREE zal dit probleem oplossen, mits de PS2 in de RGB mode staat.
V: Waarom trilt het beeld van mijn PAL televisie als ik een Amerikaanse DVD afspel?
A: Dit betekent dat de TV niet in staat is het 60Hz signaal door te geven. Een 60Hz compatibele TV is hiervoor benodigd. Alle Amerikaanse films zijn 60Hz en dit probleem wordt niet veroorzaakt door een fout van DVD ZONE FREE.

© Guillemot Corporation 2002. Thrustmaster® is een geregistreerde handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. PlayStation®, PS one™ en de PlayStation® symbolen zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Sony Computer Entertainment, Inc. Alle andere nationaal of internationaal erkende handelsmerken en handelsnamen worden bij deze erkend. Illustraties zijn niet bindend. Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan niet van tevoren gemelde veranderingen.

Voor **PlayStation® 2**